

Глобальная задача ИДО — достижение адекватного взаимопонимания решается в процессе рассмотрения *структурного аспекта* как сочетания содержательной и формальной сторон. *Содержательная сторона* ИДО может быть организована посредством сочетания перцептивного, коммуникативного и интерактивного способов общения с учетом аксиологической составляющей как адекватного восприятия и понимания смысла сообщения и взаимного понимания намерений, установок, переживаний, состояний партнеров. *Формальная сторона* ИДО рассматривается через *факторы понимания контекста иноязычной культуры*. Так, предпосылкой успешного восприятия является *знание коммуникативных стереотипов*; коммуникативный способ обеспечивается знанием формул *речевого этикета*, что создает оптимальные возможности для речевого поведения учащихся в условиях моделирования ситуаций межкультурного общения; *интерактивный* — *толерантным* отношением к партнеру по общению. Учет аксиологической составляющей обусловлен национальным *менталитетом*.

В качестве ключевой составляющей, положенной в основу *обучения предметного аспекта*, принимаются категории, которые позволяют приводить в единство, интегрировать, теоретически суммировать и осмысливать через сознание и язык весь процесс межкультурного речевого взаимодействия коммуникантов, что и является системообразующим фактором выделения: а) *средств общения* (фонетические, лексические, грамматические, страноведческие, лингвострановедческие); б) *сфер, тем, ситуаций межкультурного общения*; в) различные *виды диалогов*, основанные на аутентичном материале.

Процессуальный аспект ИДО рассматривается как конечный результат сформированности социокультурных знаний, речевых умений и навыков, полученных из всего предшествующего межкультурного речевого взаимодействия и обработанных в сознании коммуникантов.

Организационный аспект реализуется через конструирование всего процесса обучения ИДО за счет использования технологии сценирования, как уровневого моделирования проекта культурно обусловленного сценария. Структура культурно обусловленного сценария на разных этапах может быть различна, поэтому представляется перспективным его моделирование за счет соотнесения реализационного и коммуникативного содержания. *Реализационное содержание* культурно обусловленного сценария может быть рассмотрено через *коммуникативное событие* как многокомпонентную и многофазовую систему *структурных единиц*, таких, как *коммуникативный шаг, коммуникативный ход, коммуникативный обмен и коммуникативный эпизод*, что способствует овладению навыками пошагового и поэтапного развертывания проекта культурно-обусловленного сценария в зависимости от характера особенностей ситуации межкультурного общения. В основе *коммуникативного содержания* выступают *функциональные единицы*, выражающиеся в *речевых образцах*, хранящиеся в сознании коммуникантов.

Результативный аспект, вследствие чего достигается взаимопонимание, необходимо рассматривать как доминирующую составляющую всего процесса речевого взаимодействия коммуникантов, так как именно взаимопонимание, на наш взгляд, является ключом к эффективности всего процесса построения модели обучения ИДО.

Такое условное деление помогает представить всю совокупность действий коммуникантов в процессе их межкультурного речевого взаимодействия, что обеспечивает выход в естественный коммуникативный процесс и разработку технологии его практической реализации.

РОССИЙКО-ТУРКМЕНСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО: МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ В СФЕРЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ

Ковтун Н. В., Рязанский государственный университет имени С. А. Есенина

Интернационализация высшего образования является одной из характерных особенностей XXI в. Выстраивание новой образовательной стратегии со странами, ранее входившими в состав СССР, происходит значительно быстрее и эффективнее благодаря имеющемуся многолетнему опыту взаимодействия внутри единого пространства. Новый формат взаимоотношений в гуманитарной сфере в дальнейшем будет способствовать воспитанию молодого поколения, обладающего не только набором традиционных умений и навыков в выбранной ими профессии, но и коммуникативными компетенциями, позволяющими им вести межкультурный диалог.

Успешным примером сотрудничества в сфере образования является обучение туркменских студентов в вузах Российской Федерации и других странах бывшего СССР. Несмотря на традиционную закрытость страны и имеющиеся возможности получения образования на родине, правительство Туркменистана считает целесообразным направлять молодые кадры для обучения в Россию, Беларусь, Узбекистан. Такое сотрудничество является одним из направлений общей программы модернизации образования в республике. Граждане Туркменистана, получившие образование в этих странах, имеют конкурентные преимущества на рынке труда, поскольку обладают набором компетенций, востребованных в современном поликультурном мире.

Одним из российских вузов, имеющих многолетний опыт сотрудничества в данной сфере, является Рязанский государственный университет имени С. А. Есенина, на факультетах и кафедрах которого обучаются бакалавры и магистранты по различным направлениям очной и заочной формы. После успешной защиты выпускных квалификационных работ молодые специалисты возвращаются на родину, где без труда находят хорошую работу. Залогом успеха в данном случае являются не только приобретенные в РГУ профессиональные знания и навыки, но и умения взаимодействовать с представителями других культур нашей многонациональной страны. Проникновение в культуру других народов становится возможным благодаря русскому языку, который снова становится языком межнационального общения. При этом владение русским языком является не только целью, но и средством решения более широких образовательных и культурных задач, что, несомненно, способствует укреплению его значения в современном мире.

Концептосфера каждой лингвокультуры является уникальной, языковые картины мира отличаются, поэтому при сравнении языков, в том числе и в процессе обучения, студенты знакомятся и с культурой народа, который говорит на этом языке. Туркменские студенты, приезжающие на учебу в Россию, сталкиваются со значительными языковыми проблемами, которые обусловлены типологическими различиями языков. Русский язык является флективным, т. е. отношения между словами передаются при помощи многозначных аффиксов, ударения, внутренней флексии. Туркменский язык является агглютинативным, что означает своеобразное «приклеивание» к корню аффиксов, каждый из которых имеет единственное значение.

Кроме того, туркменским студентам приходится преодолевать социально-психологические и лингвокультурологические барьеры. Наши наблюдения показывают, что труднее всего для туркменских студентов было привыкнуть к погоде и условиям проживания в общежитии, необходимости коммуникации на неродном (русском) языке. Студенты также отнесли к сложностям иной уклад жизни, отношение людей, отсутствие рядом близких и родственников, специфику питания. К трудностям относятся также специфика общения студентов и преподавателей в вузе, обусловленная этнопсихологическими и поведенческими особенностями страны обучения, а также особенностями речевого этикета.

В связи с этим, организация социокультурного сопровождения туркменских студентов в российском вузе, осуществляемого опытными педагогами, демонстрирующими высокий уровень межкультурной компетенции, способствует развитию рефлексивных, эмпатийных способностей студентов, формированию толерантного отношения к представителям принимающей культуры. Социокультурное сопровождение туркменских студентов обеспечивается в виде процесса заинтересованного наблюдения, консультирования, личного участия, поощрения максимальной самостоятельности обучаемого в условиях поликультурного образовательного пространства российского вуза, реализуемого в учебной и внеучебной деятельности туркменских студентов на всех ступенях обучения.

Итак, межкультурная коммуникация в сфере высшего образования сопряженная с профессиональной подготовкой как туркменских, так и других иностранных студентов — это сложный процесс, предусматривающий формирование поликультурной и плюрилингвальной компетенций, основанных на лингвистической и лингвосоциокультурной составляющих, которые позволяют эффективно осуществлять повседневную, учебную и профессиональную коммуникацию, готовит иностранных студентов к осуществлению в будущем эффективной межкультурной коммуникации в профессиональной деятельности.